

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

die an der Delegiertenversammlung zur Sprache kommen soll, wird auch vom Hotelverein-Glarerland und Wallensee begrüßt. Daneben aber ist auch eine Modernisierung des Betriebes in den schweizerischen Verkehrsbüros dringend nötig. Mit der jahrelangen Aufstellung des Prospektmaterials ist es nicht getan. Hier gehen Jahr um Jahr grosse Summen verloren. Es fehlt an gegenseitiger Solidarität, an Zusammenarbeit und Konzentration. Zahlreiche Stichproben in den Verkehrsbüros haben dies bewiesen. Aus diesen Gründen ist vom Verkehrsamt Glarus aus die Initiative auf Modernisierung und Vereinheitlichung der Organisation der schweizerischen Verkehrsbüros ergriffen worden. Die Neuerung soll der Hotellerie und den Verkehrsbüros dienen. Der Organisationsvorschlag wird in nächster Zeit bekanntgegeben.

Neu in den Vorstand wurde gewählt O. Zugembühler, Hotel Speer, Weesen, und als neue Mitglieder ernannt H. Versell, Hotel Hirschen, Oldstalden; Widmer-Meier, Kurhaus Elm; Dürst, Tödliberg, Braunwald.

Die Meldung vom reichen Gembsbestand des Glarnerlandes und von zwei mit Jungbienen besetzten Adlerhorsten führte zum Auftrag an das Verkehrsamt, diese herrlichen, seltenen Bilder aus der freien Hochgebirgswildbahn in einem Film festzuhalten. — Als Schluss der Tagung erfolgte eine Besichtigung der modernen Abfüllanlagen der Elmag, Kur- und Mineralquellen, Elm, bei welcher Gelegenheit Herr F. Kubli-Walcher für die Elmag, und Herr H. Stüssi zur Waage, Glarus, für den kantonalen Wirtverein den Gruss entboten.

Aus andern Vereinen

Schweizer. Wirtverein. Die Delegiertenversammlung des Schweizer. Wirtverein vom 3. Juni in Genf genehmigte den Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und Budget 1930 sowie das Arbeitsprogramm des Zentralvorstandes. Sie bestellte auf eine neue dreijährige Amtsperiode die Vereinsbehörden, den ordentlichen und den erweiterten Zentralvorstand und wählte als Zentralpräsidenten wiederum E. Budlinger (Bern). Als Präsident der Delegiertenversammlung wurde Dr. Ammann (St. Gallen) bestätigt, desgleichen von den Vereins-

funktionären der Zentralsekretär Dr. Brückmann sowie der Treuhänder Jakob Viel. Vom kürzlich erfolgten Hinschied des Administrator-Redaktors der "Wirtzeitung", W. Huwyler, nahm die Versammlung mit grossem Bedauern Kenntnis; die Stelle ist provisorisch besetzt.

Im Anschluss skizzerte Zentralpräsident Budlinger die grundsätzlichen Forderungen des Wirtstandes im Hinblick auf künftige Revisionen kantonalen Wirtschaftsgesetzes, so bezüglich Fähigkeitsausweis, Bedürfnisklausel usw. — Die Versammlung besprach ferner die Schaffung eines Vertrages mit den Mineralwasserquellen zur Ordnung einheitlicher Preisbestimmungen, sowie verschiedene Fragen der Berufsbildung, den Ausbau der Wanderkurse für Küche, Keller, Service und die erfreuliche Entwicklung der beiden Fachschulen in Zürich und Neuenburg. Sie nahm Bericht entgegen über die Gründe und Ziele der Propagandazentrale für die Erzeugnisse des schweizerischen Obst- und Rebbaus und begrüßte die Mitarbeit des Vereins, auch bei weiteren Bemühungen zur Förderung des inländischen Weinabsatzes. Der Zentralpräsident richtete an die Delegierten einen warmen Appell, den Absatz speziell von Schweizer Weinen nach Kräften zu unterstützen. Zum Schlusse beschäftigte die Versammlung die Frage der Musikautorechte und das Verhältnis des Gastwirts zu den Musikern. Als Ort der nächsten Delegiertenversammlung wurde Glarus bestimmt.

Verkehrs-Verein Thun. Wie wir einem Pressebericht entnehmen, hat der Verkehrsverein Thun an seiner letzten Versammlung eine enge Arbeitsgemeinschaft mit dem Verkehrsverband Thunersee beschlossen. Das neue gemeinsame Verkehrsamt wird am Bahnhof errichtet. Der Geschäftsbericht für das Jahr 1929 zeugt von erfolgreicher Arbeit. Insbesondere beschäftigten den Verein die Strandbadfrage, die Ausgestaltung der Seepromenade und die Verbesserung des Zuganges zu den Tropfsteinhöhlen am Glütschbach.

Kleine Chronik

St. Gallen. Ende Mai ist hier das bekannte Hotel Hecht am Marktplatz nach durchgeführtem Umbau wiederum in Betrieb genommen worden.

Das modern eingerichtete Haus steht unter der Leitung des Herrn Direktor H. Bossi.

Interlaken. Am 4. Juni abends brach in einem einstöckigen Seitenflügel des Grand Hotel Beau-Rivage ein Brand aus, der durch die sofort alarmierte Feuerwehr rasch lokalisiert werden konnte. Immerhin entstand beträchtlicher Schaden an Holz- und Kohlenvorräten. Der Hotelbetrieb selbst wurde durch den Brandfall nicht beeinträchtigt und ging ohne Unterbrechung weiter. —

Pontresina. Anstelle des unlängst verstorbenen Herrn A. Frey-Martin ist zum Direktor des Roseg Grand Hotel Herr O. Schweizer ernannt worden, bisher im Savoy Hotel Lausanne. Der Antritt erfolgte am 22. Mai. Im Laufe des Frühjahrs wurden im Hotel Roseg verschiedene betriebstechnische Neuerungen durchgeführt, wie die Installation von Privatbädern in den Frontzimmern, Garagen usw. Das Haus wird am 15. Juni für die Saison eröffnet.

Thun. In dem bekannten Passantenhofen sind im Laufe des Frühjahrs grössere Renovationen vorgenommen worden, darunter die Installation des fliessend Kalt- und Warmwasser in den Zimmern. Die Außenrenovation des Hotels in moderner, buntfarbiger Gestaltung und eigenartiger Beleuchtungsart passt famos in das Gebilde der heimeligen Gassen des altehrwürdigen Kyburgerstädchens.

Unser Mitglied, Herr E. Bütikofer, hat mit Herrn J. Brunner, Confiseur in Thun, die Restauration des Kursaal Thun am 7. Juni übernommen. Die beiden Herren werden ebenfalls den Festwirtschaftsbetrieb des Concours hippique in Thun vom 27. bis 29. Juni a. c. übernehmen.

Saison-Eröffnungen

Andermatt: Danoith's Grand Hotel, 18. Juni. **Adelboden:** Hotel National, 14. Juni. **Wengen:** Grand Hotel Victoria, 14. Juni. **Mürren:** Grand Hotel & Kurhaus, 16. Juni. **Kippel:** Hotel Lötschberg, 10. Juni. **St. Moritz:** Chantarella- und Muottas-Mutta-Bahn, 15. Juni. **Caux:** Hôtel Régina, 15. Juni.

Auslands-Chronik

Bau einer Automobilstrasse in Südrankreich.

(K.) Der Generalrat des Departements Seealpen in Frankreich hat 53 Millionen Franken für den Bau einer grossen Automobilstrasse zwischen Nizza und Cannes bewilligt. Die Stadt Nizza hat sich verpflichtet, 15% dazu beizusteuern. Auch der Staat hat sich bereit erklärt, eine Subvention zu bewilligen, weil der Bau der Strasse internationale Verbindungen erleichtert.

Die Alpen im nordwestlichen Amerika als Reiseziel.

Im Staate Washington (Nordwesten der Union) ist ein neues Kurgebiet unter dem Namen "The Alps" erschlossen worden, das auch mit Hotels und Chalets ausgestattet wird. In der Presse der Ver. Staaten wird behauptet, im Charakter näheres es steht sehr den Schweizer Alpen, und es lasse sich am besten mit dem Berner Oberland vergleichen. Die täglichen Pensionspreise werden mit 3,50 Dollars angegeben, was für amerikanische Verhältnisse nicht teuer ist. Die Erschliessung war möglich durch die Vollendung einiger Automobilstrassen nach dem gebirgigen Gebiet.

Lustige Ecke

Der Vorteil. Vermieter eines Hauses (zu einem Wohnungssuchenden): "An dem Hause wäre nichts auszusetzen, höchstens, dass die Nachbarschaft nicht ganz angenehm ist." — "Wieso?" — "Nach Norden steht eine Gasanstalt, nach Westen eine Ziegelbrennerei, nach Süden eine Leim- und nach Osten eine Gummifabrik." — "Aber das ist ja schrecklich!" — "Nun, einen Vorteil haben Sie doch dabei. Sie werden immer wissen, woher der Wind bläst."

(Fortsetzung siehe Seite 21)

Leinenweberei Langenthal
Erstklassiges Vertrauenshaus
Unsere Fabrikmarke
ausser ihrer Beste Qualität

Spezialität:
Hotelwäsche
in allen Ausführungen

Wir stellen an der ZIKA nicht aus!

Dafür kostet unsere ausgezeichnete echt arabische
Mokka-Mischung nur Fr. 4.- das Kilo

Weitere vorzügliche Mischungen zu 2,80, 3.—, 3,50, 3,80, 4,30, 4,50, 4,80 und 5,20 in stets frischer Röstung. Verlangen Sie Muster oder machen Sie eine Probebestellung von 5 Kilo bei der

Kaffee-Grossrösterei Lauber-Köhler, Luzern

Seit vielen Jahren anerkannt zuverlässige Hotel-Lieferanten

Revue-Inserate haben Erfolg!



Peugeot
Amerikan. Innensteuerung.
7 Plätzer
Innensteuerung, 15 PS, 6 Plätze, 14.000 km gefahren. Garage A. Montant 57 Terrassière 58, Genf, Telefon 43.322.

THE BREAKFAST IS DELIGHTFUL SIR....

Worte, die Sie immer wieder hören, wenn auf den Frühstückstischen Ihres Hotels der

CREME ZWIEBACK SUISSE

(Swiss Cream Rusks) in der Portionenpackung zu 3 Zwiebacks serviert wird. Ankauf 7½ Cts. per Paket. ZWIEBACK SUISSE NON SUCRE in ähnlicher Packung erhältlich. Spezialität für Zuckerkranken. Lunchpackungen mit u. ohne Chocolat zu 10, 12, 16, 20 u. 21 Cts. Desseribiscuits in allen Preislagen.

Hotels, Schiffahrts- und Eisenbahngesellschaften von vier Weltteilen sind regelmässige Grosskonsumenten.

J. P. RYTZ A. G., BISCUITS- UND ZWIEBACKFABRIKEN, LAUPEN-BERN

WASSERSCHÄDEN

an Gebäuden, Mobiliar und Waren durch die sanitären und Zentralheizungsinstalationen sowie durch Regenwasser, verursacht z. B. durch Frost, Verstopfung, Überlauf, Bruch oder Defekt der Installationen, Unvorsichtigkeit od. Böswilligkeit; mit Einschliessung der Reparatur- und Eratzkosten für Leitungen und Apparate versichert zu vorteilhaften Bedingungen

Jean Hedinger, Zürich Bahnhofstraße 70
Direktion der „Allg. Wasserschaden- und Unfallversicherungs-A.-G., Lyon“

Vertrags-Gesellschaft des Schweizer Hotelvereins seit 1907

Montana-Vermala

Pension de 15 lits à remettre pour cause de santé. Immeuble neuf, confort; eau courante. S'adr. Banque de Montana S.A., Montana.

Aktienhalter ist am Vierwaldstättersee modernes

HOTEL

mit grossem Park, prächtig an Schifstation, Autostrasse und Strandbad gelegen, z. Preis v. nur Fr. 14.500.- bei Fr. 45.000.- Anzahlung

zu verkaufen

für sofort oder später. Offerten unter Chiffre 1. A. 2059 an die Hotel-Revue, Basel 2.

MONTANA Hotel

mit 20 Zimmern, fliessendem Wasser.

2-Saison-Hotel

mit grossem Park gutgehangen, zum Preis von nur Fr. 125.000 zu verkaufen

Anzahl. Fr. 40.000. Antritts-od. nach Beleihen. Offerten unter Chiffre S. S. 2058 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Inserieren bringt Gewinn!

ZIKA

Les tapis dans le restaurant chinois

les tapis, étoffes murales et rideaux

dans le restaurant italien

et la moquette unie bleue dans les stands du

pavillon de l'art culinaire

sont vendables à bon prix

W. Geelhaar, Tapis Berne

Neues Restaurant mit Terrasse in Locarno

gegenüber dem Debarcadère werden fröhliche, solvante Interessenten gesucht. Jährlicher Mietzins Fr. 13.000.—. Gell. Offerten mit Referenzen unter Chiffre B S 2062 an die Hotel-Revue, Basel 2.

OCCASION

Thermo-Bailex

(400 Liter) 250 Volt, 5000 Watt incl. automatischen Schalter preiswürdig zu verkaufen!

W. GRIMM & Co., mech. Werkst. St. Gallen O. Tel. 1005

Lac léman

Cause santé, à remettre, sur grand passage

Hôtel-Restaurant-Brasserie bien acharlandé. S'adrresser sous chiffre P 531-12 L à Publicitas Lausanne.



Weinflaschen

grün und weiß, in Waadtländer-, Bordeaux-, Burgunder- u. Rheinweinform. Lieferung auch in kleinen Quantitäten.

Glashütte Bülach A.G. in Bülach
Telephon Nr. 5
Illustrierte Preisliste



Spezial-Firma für Garten-Schirme

in noch nie dagewesener Auswahl.
A parte, ges. gesch. Spezialdessins.

Garten-Möbel

in jeder Preislage, in Holz u. Eisen
Stets Eingang neuester Modelle

Mertzlufft Zürich
29 Spiegelg. Rindemarkt 26. Tel. H 22 84
Markisen-, Stores- und Gartenschirmfabrik
Gegründet 1865

Was der Gast auf dem
Teller liegen lässt,
lässtet den Hotelier Geld.



Zum Frühstück sind die ge-
wöhnlichen 6er Portionen
Gerberkäse dem Gast oft zu
groß. Ist er nicht die ganze
Portion auf, so ist das für den
Hotelier unwirtschaftlich. Sie
sparen Geld und erweilen dem
Gäste einen Gefallen, wenn Sie
Gerberkäse zum Frühstück
in den kleinen
12er Portionen
von halber Größe der 6er
Portionen geben.

Gerberkäse

Elsässer-Poulets

ca. 1 Kg. schwer - Momentan
das vorteilhafteste Geflügel
Frs. 4.20 per Kg.
bei Abnahme von 10 kg. franco

Spezialhaus:
Gebr. Renaud, Basel
Comestibles

Hoteliers!

nach 2

**beurteilt der Gast
Ihr Etablissement**

1. die Küche, hierüber wird Sie die ZIKA aufklären

**2. die Gestaltung der Wohn-
und Gesellschaftsräume**

Dass auch mit einfachen Mitteln wunderbare Effekte erzielt werden können, beweist Ihnen das Schweizer Hotel-Restaurant der ZIKA, dessen vollständige Raumgestaltung durch Wandstoff, Vorhänge, Möbelbezug und Teppichbelag von uns besorgt wurde.

Damit Sie sich über die neueste Richtung in Innendekorationen eingehend und sachlich orientieren können, errichteten wir unter Leitung erfahrener Fachleute eine Beratungsstelle für neuzeitlichen Bodenbelag, für Wandbespannungen, Vorhänge usw.

Kommen Sie ganz ungezwungen, lassen Sie sich über das Neueste orientieren. Sie verpflichten sich dadurch in keiner Weise.

Zum Gang durch die ZIKA gehört auch ein Besuch bei Forster.

FORSTER
beim Corso
neben der
ZIKA

Abteilung 1

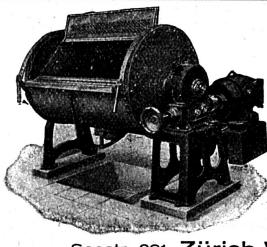
Neuzeitliche Bodenbeläge: Expanso-Korkparkett, Generalvertretung Good-Year-Gummiplatten: Generalvertretg., Linoleum, Grossvertrieb.

Abteilung 2

Teppiche, a) gewobene Teppiche,
b) Perser Teppiche, grösstes Lager
Zürichs.

Abteilung 3

Vorhang- und Möbelstoffe, mit gross
eingerichtetem Atelier



POENSGEN

Wäscherei-Maschinen

sind betriebssicher + ein-
fach in der Handhabung
u. wirtschaftlich im Betrieb

Gen.-Vertretung und Reparaturwerkstatt:
Albert Surber, Ingenieurbüro

Seestr. 291, Zürich-Wollishofen Tel. Uto 43.68



Wenn Sie

Hotel-Möbel oder technische Einrich-
tungen zu kaufen suchen od. zu verkaufen
haben, so lassen Sie eine Annonce in der
Schweizer Hotel-Revue erscheinen.

SCHLAGRAHM

in bekannter Qualität liefern

Gebr. Burger, Rahmmolkerei, Gisikon



Der elektrische PROTOS-BÜGLER

Erhältlich bei Elektrizitätswerken, Elektro-Installateuren und

Siemens Elektrizitätserzeugnisse A. G. ZÜRICH

bügelt mühelos, sauber und schnell grosse Mengen Wäsche jeder Grösse und ersetzt durch seine maschinelle Arbeit etwa 10 Bügeleisen und eine Wäschemangel. Keine Belästigung durch aufsteigende Dämpfe, Arbeit bequem im Sitzen.

Zahlreiche erstklassige Referenzen u. Gutachten.

RENAUD
EISENG.12
BASEL COMESTIBLES, WEINE
La maison de confiance pour tous
POISSONS - VOLAILLES - GIBIERS
CONSERVES - VINS FINS
CHAMPAGNES
Succursale à St. Moritz

WER AUF PROPAGANDA VERZICHTET
GLEICHT DEM MANNE OHNE HEIM:
NIEMAND KANN IHN FINDEN!

HOLZ Leuchter
Tisch- und
Ständerlampen
wirken vornehm u. behaglich
Die grösste Auswahl und billigste Bezugquelle bietet das
Spezialgeschäft BARBE
ZÜRICH, Oetenbachstr. 24 (nächst Bahnhofstr.)
Vorschläge absolut unverbindlich
Referenzen erster Häuser

Neuchâtel Châtenay
se trouve dans les bons Hôtels

Orfèvrerie et Service de table
des Fabriques Georges Montibert et Joh. Vuillet
Lyon
MÉTAL EXTRA BLANC ARGENTÉ
REMISE A NEUF DE TOUTES PIÈCES
D'ORFÈVRERIE - RÉARGENTURE

GUSTAVE ZOBRIST
ARGENTEUR-ORFÈVRE MAISON FONDÉE EN 1900
COULOUVRENIÈRE 40 GENÈVE TÉLÉPHONE 40987

Für Fruchtglacen



Fruchtmark Lenzburg

Himbeermark
Johannisbeermark } in 1/2 und 1/1 Champagnerflaschen
Erdbeermark
Erdbeermark } in 1/1 und 5/1 Dosen
Apricotmark }

Als weitere Spezialitäten empfehlen wir

für Erfrischungen: Himbeer-Sirup
Grenadine-Sirup
Orangen-Sirup
Citronen-Sirup

für Kuchenbelag: Zwiebelpasten, halbe
Kirschen rote, ohne Stein
Kirschen schwarze, ohne Stein
Heidelbeeren
Mirabellen, ohne Stein
Weichseln, ohne Stein
In 5/1 Dosen

für Backzwecke:

Himbeermarmelade
Apricotmarmelade
Johannisbeergelée



ORIENTIERUNGS-PLAN

○ Tramhaltestelle: Sihlquai
■ Tramhaltestelle: Klingenstr.
-----> Weg zu S.S.
----> für Autos nächster Weg

**2 Besuche
in Zürich
die für Sie wichtig sind - -**

Wenn Sie jetzt an die ZIKA kommen, dann haben Sie die beste Gelegenheit unsere grosse Ausstellung an modernen, neuzeitlichen

Garten-Möbeln und Schirme

zu besuchen, die Ihnen für Ihren Betrieb manche Anregung geben kann. Wir zeigen Ihnen mit Vergnügen - ohne Sie irgendwie zu drängen - unsere aparten Modelle. Wohl nirgends finden Sie eine derart reiche Schau in solcher Qualität.

Dabei gewähren wir Ihnen als Hotelier die bekannt günstigen Spezial-Preise. Mit Tram Nr. 4 und 12 haben Sie direkte Verbindung (ohne umzusteigen!) von der ZIKA bis zu unserem Ausstellungs-Haus.

An der ZIKA haben wir sämtliche Gartenmöbel im Französ. Restaurant und in der Bierhalle des Brauereiverbandes geliefert.

Werke: Messerli für Mineralwasser und Hotelbedarf
weil leistungsfähig
J. F. MESSERLI A. G.
Interlaken Tel. 63 Bern Bw. 38.50

Herr Ober, sagen Sie,
solch eine schöne Tischwäsche habe ich selten gesehen. Und im Zimmer oben ist die Bettwäsche auch sehr gut. Darf man wissen, von wem sie stammt?
Natürlich - wenn - Madame! Wir haben diese Wäsche vor Jahren von Schütz & Co. Wäsche, bestellt. Sie ist handgeweben. Wir dachten, dass es doch einen guten Eindruck macht, gute Wäsche zu haben. Und dann war sie auch nicht teurer als andere - maschinengewebene, um so mehr sie sich seither trotz starker Benützung tadellos gehalten hat....

E. Schütz & Cie
WÄSCHE UND
WURSENIE

Suter - Strehler Söhne & Co.

Ausstellungsstrasse 36, Ecke Hafnerstrasse, hinter dem Landesmuseum, Zürich

Hotel-Reklame

Unsere fein parfümierte Toilettenseife, Stückgrösse 30 und 50 Gramm mit unabwaschbarem Text resp. Hotelansicht, ist unstreitig eine ganz vorzügliche Reklame. Bitte verlangen Sie Muster und Preise.

Chemische- und Seifenfabrik
Stalden (Emmental)